



Université de 'Ain Chams

Faculté Al Alsun

Département de Français

Gaspard, Melchior et Balthazar

de Michel TOURNIER

du mythe au roman

Thèse de magistère

Présentée par

Dina Gamal El Din

Sous la direction de
(feu son nom)

Professeur Docteur

Amin Sami Wassef

Professeur émérite

au département français

Docteur

Gina Nabih Basta

Maître de conférences

au département

français

2011/2012



Université de 'Ain Chams

Faculté Al Alsun

Département de Français

Nom : Dina Gamal El Din

Grade : magistère

Département : français

Faculté : Al Alsun

Université : 'Ain Chams

Année de graduation : 2000

Année d'obtention : 2012

Remerciements

Remercier infiniment Dr. Amin Sami Wassef, feu son nom, et Dr. Gina Basta qui ont largement contribué à l'élaboration de ce travail et qui nous ont orientée dans le bon sens afin de le mener à bien.

Dédicace

A Dr. Gina Basta qui m'a aidé infiniment dès le début, elle m'a donné de son temps avec dévouement et bon coeur

Résumé

Dans notre thèse, nous avons abordé « *Gaspard, Melchior et Balthazar* » de Michel Tournier du mythe au roman.

Notre choix avait été porté sur ce roman de Tournier, ayant observé qu'il mettait en scène des personnages tirés des plus anciens livres. Notre écrivain élabore un univers richement imaginaire, à l'intention de donner des informations et de développer ses idées. Ce roman à valeur initiatique conduit donc à un accomplissement à la fois esthétique et moral.

Tournier inscrit, au cours de son roman, les rois mages à la suite d'une aventure qui combine défaite et apprentissage. Les trois figures traditionnelles des rois mages ne sont pas les seuls dans la trame du récit, il y en a deux autres : Hérode la Grand et le prince Taor.

D'ailleurs, l'idée de la fréquentation de nouvelles villes au cours d'un long voyage est à la base du contexte narratif du récit. C'est pourquoi

le voyage concrétise l'idée d'acquérir de nouvelles connaissances et la ville est un espace donné qui a l'avantage d'avoir une histoire et une géographie, et en même temps un champ libre d'imagination. Ces deux facteurs bénéficient d'un intérêt tout spécial au cours de l'écriture de Tournier.

Dans la première partie qui renferme trois chapitres, nous avons abordé les personnages et leurs quêtes afin d'accéder à la vérité de l'amour, de l'art, du pouvoir et du sacrifice. En se déplaçant au cours de longs voyages, nous avons mentionné la description minutieuse quasi photographique de Tournier des divers milieux fréquentés par ses protagonistes. Le temps qui est une sorte de déroulement dans l'espace, produit également une modification sur l'être. De plus, le temps est un élément essentiel de la pensée philosophique de Tournier ; notamment l'idée qui exprime le désir d'une éternelle jeunesse.

Dans la deuxième partie qui renferme trois chapitres, nous avons mis l'accent sur l'utilisation du mythe constituant une base de l'écriture de Tournier. Nous avons entrepris l'étude de la transtextualité, terme donné par Genette aux

différentes pratiques de l'écriture seconde. En outre, nous avons étudié le récit fantastique au moyen du contexte narratif présenté par Tournier dans le cadre des villes imaginaires : Chamour et Sodome. Et pour terminer notre recherche, nous avons prouvé que Tournier a une aptitude remarquable à présenter un ouvrage muni de différents langages : philosophique, technique, religieux, géographique, afin de mettre à la disposition de son lecteur un ouvrage de documentation de première qualité.

Abstract

Dina Gamal Eldin Abd ElHakim.

“Gaspard, Melchior et Balthazar” de Michel Tournier du mythe au roman. Magistère/ université ‘Ain Chams. Faculté Al Alsun. Département de français. 2011.

A travers notre recherche, nous sommes parvenus à mettre en évidence les points de l’originalité dans l’ouvrage de Tournier, qui a tissé ses idées sur un fond d’histoires et de contes. Etant, philosophe, il a parsemé son ouvrage de commentaires et de réflexions philosophiques en filigrane du récit principal.

Nous avons étudié la description dans l’ouvrage en mettant en relief le concept du *roman géographique* : celui d’« écrire pour décrire » en vue d’instruire son lecteur, et se servir du roman pour cultiver une description dimensionnelle et minutieuse.

Les néologismes utilisés par l’auteur dans cet ouvrage rencontrent son objectif de novateur ; il

garnit son récit de noms propres, d'onomatopées et d'arabisme.

Cependant, Tournier n'était ni le seul ni le premier écrivain qui ait recouru à la transtextualité, se basant sur un passage de l'Évangile. Tawfiq El Hakim l'avait précédé dans ce domaine, en recourant à une histoire coranique, à surate *El Kahf* (versets 9 à 30) pour développer la pièce *Les Hommes de la caverne* ; pièce traduite en français.

Enfin, nous avons déduit que le message de Tournier est pour toute l'humanité : l'amour, la beauté et la justice sont les composantes de la vie humaine.

Introduction

L'étude effectuée dans le cadre de notre thèse se propose d'analyser les compositions thématiques du contenu du roman de Gaspard, Melchior et Balthazar, quatrième roman de l'écrivain français Michel Tournier, publié aux éditions Folio, Paris, 1980. Nous tenterons de montrer que ce texte est assez particulier quant à son thème mythologique, à son organisation interne et à sa tendance initiatique.

Tournier, étant un écrivain contemporain, a écrit plusieurs ouvrages romanesques aussi bien pour les adultes que pour les jeunes, citons entre autres : Vendredi ou Les Limbes du Pacifique, son premier roman qui a eu le Grand Prix de l'Académie Française en 1967 ; Le Roi des Aulnes, histoire d'un ogre devenu sauveur d'enfants dans la Prusse orientale nazie, est vendu à 4 millions d'exemplaires, celui-ci a remporté le prix

Goncourt ; *Les Météores* ; *Le Vol du Vampire* ; etc.
Il a recours principalement au mythe et à la philosophie dans ses œuvres.

Le mythe constitue une base de l'écriture de Tournier, en transformant celui-ci en un roman littéraire, le récit comporte l'imagination et le fantastique personnel de l'auteur. Cependant, l'auteur ne cesse d'être un philosophe et un critique.

« L'imagination s'exerce à la lumière de l'intelligence ; le mécanisme mythologique et mythique est chez lui si contraignant qu'il détermine entièrement l'action des personnages. »¹

Le roman soumis à notre étude, est un chef d'œuvre d'originalité qui vaut surtout par le sujet, dont le noyau est tiré d'un incident biblique, modifié selon les exigences de l'époque, de la conjoncture socio-économique, ainsi que les nouvelles informations historiques, géographiques et religieuses qu'il renferme.

¹ RAIMOND, Michel, *Le Roman*, Ed. Armand Colin/VUEF, Paris, 2002, p.44

Les détails liés au sujet foncièrement religieux ne nous ont été d'aucun inconvénient, au contraire, puisqu'ils nous ont aidée à mieux apprendre sur l'autre, jusque là quasiment inconnu pour nous. De plus, ils nous ont conduits à mieux nous renseigner sur les principes d'une religion dont nous ne connaissions que les icônes.

Dans cette perspective, les recherches effectuées relèvent de l'Histoire, de la géographie, de la philosophie et de la linguistique. De même, chacun des personnages-narrateurs raconte l'itinéraire de son voyage, suivant la comète à l'adresse de Bethléem, lieu de la naissance du Christ.

D'ailleurs, on peut remarquer que l'intrigue ne tourne pas autour d'une seule scène centrale ou d'un seul protagoniste principal, mais toute une panoplie de protagonistes et de lieux autour desquels Tournier fait graviter sa fiction romanesque.

La présence des rois mages et la naissance de Jésus sont considérées seulement comme un prétexte pour tisser tout un réseau d'idées

philosophiques, sociales et critiques à objectifs humaines et initiatiques. C'est ainsi que son discours est continuellement rompu par des digressions qui se situent tantôt dans le réel, tantôt dans l'imaginaire.

Les protagonistes Gaspard, Balthazar et Melchior sont, en fait, des personnalités très populaires, largement connus par les masses avisées de l'événement de la naissance du Christ. Ils constituent même l'objet de plusieurs ouvrages artistiques, picturaux, sculpturaux. C'est pour cela, en particulier, que Tournier s'en sert. Ils sont également les représentants d'une toile de peinture des plus célèbres « L'Adoration des Mages » : trois personnages chargés d'or, de myrrhe et d'encens, venus d'Orient se prosternent devant Jésus, nouveau né à Bethléem. Le nouveau testament consacre à peine une dizaine de versets, dans l'Évangile de Saint-Matthieu, au cheminement des Rois mages jusqu'à Bethléem et à leur adoration de l'Enfant Jésus.

Dans le dernier tiers du roman, le narrateur relate le parcours tragique de Taor ; la figure la

plus proche du Christ. Après avoir, délibérément quitté la cour royale qui constituait l'espace de la paresse, poussé par sa mère aux ambitions autoritaires, qui convoitait le pouvoir absolu, il voyagea en quête de sa véritable identité.

Notre premier effort porte sur un type de travail thématique dont la première partie renferme l'étude des personnages principaux et secondaires, l'étude spatiale et l'étude temporelle.

Au préalable, il faut savoir que la phase de la métamorphose des protagonistes s'effectue au cours du voyage de chacun des Mages poursuivant la comète. Raison pour laquelle on a dû établir une étude sommaire des théories de la littérature du voyage.

De plus, on s'est attardé sur la technique romanesque de Tournier qui tendait à amplifier le rôle des personnages secondaires, leur confiant la fonction de confident dans les tragédies classiques. En outre, nous avons mis l'accent sur le rôle désavantageux de la femme.